

βαθύ και διαπεραστικό.

Όταν φύγαις ό Μπουκάρ τσακίστηκε νό πάη νά μοῦ φέρῃ τή μπέρτα μου, άλλά έξαδελφός μου, τοῦ την αρπαξεί από τά χέρια άποτομα και τήν έρριξε στοὺς ώμους μου. Στο τελευταῖο σριζέμα τῶν λειών μὲ τὸ Μπουκάρ, ἔκαμα τὰ μάτια μου νά εἰνε ύγρα, κ' ἔβα μα στὴ φωνή μου ηνα πολὺ ευκρινὲς τρεμοτητασμα.

— Οχι, — μοῦ είπε χαμηλοφωνῶς — οχι μη μοῦ λέτε ἀντίο... θά σας ξαναϊδω!

Ταυτοχρόνως δομσείς ό Παῦλος φώναξε πολὺ θυμωμένα ἀπ' τό μέρος του ποτεκότας :

— Μά έπι τέλους, έξαδελφή! Τί κάνεις;... Θά κατέβης; Διάβολε!..

— Ετρεψε σιμά του και περνῶντας τὸ χέρι μου στὸ μπράτσο του, χαρούμενη, τὸν ρότορα :

— Λοιπόν, Παυλάκη, στενοχωράθηκες;

— Οχι, άλητνο, δχι και τόσο δοκεις κομιζα. Μονίχα μοῦ φαινεται παράξενο ποι αύτος ο ψηλολέλεκας σ' άρεσει!

24 Μαρτίου

Τείτος χορός στοὺς Μπουκάρ. Ό Μπουκάρ τσιμπάει γερό τὸ δόλωμα. Μέ τη βοήθειά μου ό Παῦλος παίζει τὸ ρόλο του σο πάει και καλλιτερα, ἄρχισεν νάγαταν τὸ χορό και νά χορεύῃ πολύ καλά.

30 Μαρτίου

Τελευταῖος χορός στοὺς Μπουκάρ. Ό Μπουκάρ πιάστηκε. Θά μιλήση μούνε στὸ μπαμπά. Δὲν βοηθώ καθόλου πειά τὸν Παῦλο. Παίζει τὸ ρόλο του μονάχος. Αγαπά τὸ χορό σαν τρελλός. Αυτὸ κάνει τὴν ἀνατονή μου νά πιάνεται. Μήπος και μ' αγαπ...;

31 Μαρτίου

Τελείωσης χορός στοὺς Μπουκάρ. Ό Μπουκάρ έζήτησε τὸ χέρι μου. Όμοιολγησα κι' ἔγω μάλισταν έμεινε κόκκαλο! Ό μπαμπᾶς θύμωσε! Μέ θεωρήσανε γιά έπιορκο. Δὲν καταλάβαναν πῶς αφιέρωσαν τὸν Παῦλο. Ήγοούσαν τὸ παχινίδιο...

— Εγώ έν τούτοις ἔτρεξα στὴ βίαιοιθηκή πον βρίσκονταν ό Παῦλος και κατέωρα τὸ χέρι.

— Εύχαριστον, Παυλάκη, χάρις σὲ σένα, έχω δι τη ήθελα. Σοῦ δίνω τὴν έλευσθεία σου.

Μοῦ έφοιτε μάθηρώδη ματιά και μὲ φωνή βάναυση μούπε :

— Τραβήξε τὸ χέρι σου, είδεμη...

— Πᾶς—φώναξα δυσαρεστημένη, —δὲν δέχεσαι— νά σφίξωμε τὰ χέρια;

— Είσαι σκληρή!...

— Δὲν σὲ καταλαβαίνω, Παυλάκη.

— Μὲ καταλαβάνης πολὺ θαλασσία! βρίστοφωνητε. Άφησα γελάντας νά μὲ παραπούς τὰ πρώτα βράδια, και τώρα τυλίτηρα. Πιάστηκα γιά καλά. Άρκετα έκανα γιά τους ἄλλους! Άρκετα χόρεψα γιά τα λογαριασμού τοῦ Μπουκάρ.

Θέλω να χορέψω και λαγωραστικό μου.

Δέν θέλω πειά νά είμαι τὸ φαράκι από τζίγκο. Θέλω νά γίνω τὸ λαζόφωρο! Σι... σι... άλλάγ...

— Παυλάκη... Και διώμα μοῦ ιτοσχέθηκες δι τη θά...

— Δὲν έχει ούτε διώμα, ούτε έξομας. Δὲν παρατούμαι. Επρεπε νά τὸ περιμένως αύτό. Ξεμπερδεψε τὸ διπος μπορεστης τώρα...

1 Απριλίου

Δέν έχω πώς θά τὰ ξεμπερδέψω. Ό πατέρας βρίζει. Ή μαρά κλαιε...

— Ο Αλφόρεν Μπουκάρ άναπτενάζει. Ό Παῦλος οδολιάζει. Μπορεῖ νά τὰ χάση κανένας μαζύ τουζ. Δέν έχω ποιόν νά διαλέξω... Θεέ μου! Θεούλη μου, θά τρελαθώ!...

Μεταφρασις Poeta

ΕΚΛΕΚΤΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΑΙ

Τ' ΑΠΟΒΡΑΔΑ

(Γραμμένο για τὸ «Μπουκέτο»)

Καὶ σκέβονται τ' ἀπόβραδα, τὰ μαραμένα βρο δια,
ποὺν γέρουν, Θὲ μον, στὴν γυγή, οὐράδα και σα χάδα,
σλλα ἀρρώστα, κι' ἀλλα δύσαρα, κι' ἀλλα θιλιμένα μόνα,
κι' ἀλλα στημένα σάν κραγές, στη μέσην τοῦ χειμῶνα...

Ἄλλα βαστᾶτ, ως τὰ στερού, τὴν δρη τους τὴν ίδα,
κι' ἀλλα βιθάνε, σάν τὰ πινδά, μεσ'στην χρονά παιχιδιά,
κι' ἀλλα τραβάν και χάρονται, παντέξετα και στείρα,
κι' ἀλλα φράν, ποιν νά γαδόν, βρισιλήν πορφύρα...

Και ροπαλγω τ' ἀπόβρωδα, τὰ ινημένα βραδία,
εῖται δπος γέρουν μαγιει, μεσ' στήν καρδιά την ἀδεια,
κι' ἀνάβοτας χιμαρούν τὰ μαχούν τους τοξι,
μες δάχρων πάλι, σωπτήι, τὶ θάνατο μιά δόξα..

Κι δια ή ήγεις άπλωταις, κι' δια ή μερα γέρον,
ποιάρ ίδα μοίσα, ταχινά τὰ φέρει και τὰ παιρέν,
πότε πικά και μαχούν, πότε γλυκιν οα χάδια,
τ' ἀνέλπιδα, τ' ἀράφελα, τ' ἀγαπημένα βραδίας...

N. Λαχανίων

ΓΙΑ ΝΑ ΜΑΝΘΑΝΕΤΕ

ΚΑΙ ΝΑ ΔΙΑΣΚΕΔΑΖΕΤΕ

Κατ' ἀρχαῖον έθυμον στὴν Ἰταλία τὰ πρῶτα κεράσια πού θά ωριμάσουν τὰ προσφέρουν και τὰ τρώγει ό Παπας!

* * *

Τον ἀνθρώπων ἐντὸς τοῦ τάφου τὸν κατεβροχθίζουν διάφορα εἰδη σκωλήκων και ἐντόμων. Κάθε εἰδος από αιτά φτάνει στὸν καφό των προσώπων, 24 εἰδος αιτάσησιν δρίνων, 22 ενεκα της μη πληρομῆς φρόνων, 24 δι' ἐδίκιον, 8 πόδια διατηρητινού τιμῆς και ἐθνικῶν δικαιων, 6 διὰ τοπικὰς διενέξεις, 41 χάριν τοῦ στεμματος, 30 πόδιας ποτοστητικῶν συμπάχων, 5 ἐνεκα εμπορικῶν δικαιωνῶν, 55 ἐμφύλων, 28 διά θροσκευτικῶν έριδας και οι οπολούποι δι' ἀλλους λόγους...

* * *

'Από της 16ης μέχρι της 19ης ἔκατον ταετηρίδος ἔγιναν 286 πόλειμοι, έξι αύτων 44 διά οι αιτήσησιν δρίνων, 22 ενεκα της μη πληρομῆς φρόνων, 24 δι' ἐδίκιον, 8 πόδια διατηρητινού τιμῆς και ἐθνικῶν δικαιων, 6 διὰ τοπικὰς διενέξεις, 41 χάριν τοῦ στεμματος, 30 πόδιας ποτοστητικῶν συμπάχων, 5 ἐνεκα εμπορικῶν δικαιωνῶν, 55 ἐμφύλων, 28 διά θροσκευτικῶν έριδας και οι οπολούποι δι' ἀλλους λόγους...

* * *

Εἰς τὴν Γλασκώβην κατασκευάσθη ἀλλοτε πρὸς χάριν κάποιου αφικούντον γένεμόνων, μάθ ομβρέλλα περιφερειας 21 ποδῶν, ή μεγαλεύσηρη δηλαδή πον έγινε στὸν κόσμο. Υπ' αὐτὴν ὁ αφικούντος βασιλίσκος θά δέξετο τὸν συμβούλους του, τὸν υποτελεῖς του και θά ἐδίκαζεν αὐτούς.

* * *

Ο κονδύλιοφρόδος διὰ τοῦ δύποιον ή ἀντιβασιλιστα τῆς Βραζιλίας Ισαβέλλα ὑπέγραψε τὴν κατάργησιν τῆς δουλείας ἐστοχίσει τοῦ χιλιάδες φράγκα ...

* * *

Ο Δημάδης ἔλεγεν δι τη ην τροπή είνε ή ἀκρότολις τῆς διαιτήσεως.

* * *

Ο Ισοχράτης ίδιων νεανίαν ἐργατικὸν τοῦ είπε: — «Εύγε σου! Ετοιμάζεις αξιόλογο προσφάγι μάτη τη γηραιεύσα σου!»

* * *

Ο Δημοσθένης είπε καπτοτε σ' ἔναν πον τὸν ζβριζε: — «Δὲν παραβρύμασι μαζύ σου στους βρισιές, γιατὶ στὸν ὄγηνα αὔτων είνε ἀνώτερος ἔκεινος πον νικάται!»

* * *

Ο Λυκοδίογος συνυπόσε στοὺς πολῖτας την ἀργήν των ταριχών τα μαλλιά τους μεγάλα, τονίζων, οὗτι «τὰ μαγάλα μαλλιά καμνούν τους ωμαίους ωμαιοτέρους και τοὺς δασχιμούς πλέον ζβριζερούς...»

* * *

Οζο περισσότερο ἀμπάτη γυναικα τὸν ἀνδρα, τόσο δορρώνται τὰ ἐλαττώματα. Οζ, περισσότερο ἀγαπάτη ἀνδρας τὴν γυναικα τόσο της αυξάνει τὰ ἐλαττώματα.

* * *

Ο ανδρας δὲν νυμφεύεται γιατὶ δὲν θέλει. Η γυναικα δμως γιατὶ δὲν ποτερει.

* * *

Οζωτας ἀρέσει περισσότερο ἀπό τὸν γάμο, δπως και τὸ μυθιστόρημα περισσότερο ἀπό την ίστορία.

* * *

